Miteinander füreinander im Leben und im Glauben
Pfarrbrief der Pfarrei Maria Himmelfahrt Meran

Insieme in cammino nella vita e nella fede
Notiziario parrocchiale Santa Maria Assunta Merano

05/10/2025 – 19/10/2025
Nr./no. 18/2025

Pregare il Rosario ... Den Rosenkranz beten ...

Il Rosario è una preghiera semplice e profonda: ripetendo le Ave Maria il cuore si apre alla pace di Cristo e alla vicinanza della Madre. In un tempo segnato da guerre e ansie quotidiane, il Rosario rimane attuale perché ci unisce, ci consola e ci aiuta a guardare al futuro con fiducia.

Der Rosenkranz ist wie ein Atemholen der Seele: im Rhythmus des Gebets finden wir Frieden, Kraft und Gemeinschaft. Gerade heute, in einer unruhigen und zerstreuten Welt, schenkt er uns Sammlung und Hoffnung – und verbindet uns mit vielen Menschen weltweit, die gemeinsam für den Frieden beten.

Liturgie nella parrocchia di Santa Maria Assunta
Gottesdienste in der Pfarrei Maria Himmelfahrt

GIORNO E DATA TAG UND DATUM	ORA UHRZEIT	OCCASIONE ANLASS
Sa - Sa **04.10.**	 **10.30** **17.00** **18.30**	***San Francesco d'Assisi / Hl. Franz von Assisi*** ***Battesimo di Giona Crespiatico Palumbo*** ***Santa Messa prefestiva (Acc. musicale: Coro del sabato)*** *per def. Pierino Taranto; per def. Antonio Vaccari; def. Andrea; def. Luciana Gasperini.* ***Vorabendgottesdienst -*** *Eucharistiefeier für Verst. der Fam. Gaidaldi, Steiner, Kofler u. Tondin*
Domenica **Sonntag** **05.10.**	 **9.00** **10.30** **18.00**	**27a Domenica del tempo Ordinario - domenica del S. Rosario** *(Letture: Ab 1, 2-3;2, 2-4; Sal 94; 2 Tm 1, 6-8.13-14; Lc 17, 5-10.)* **27. Sonntag im Jahreskreis - Rosenkranzsonntag** *(Lesungen: Hab 1,2–3; 2,2–4; Ps 95; 2 Tim 1,6–8.13–14; Lk 17,5–10)* ***P f a r r g o t t e s d i e n s t -*** *Eucharistiefeier für Marta Wwe. Stizzoli geb. Geiser; für Alois Jäger; für Elfriede Taferner Raich; für Maria Oberhauser; für Maria und Johann Pfitscher.* ***S a n t a M e s s a d e l l a c o m u n i t à (Acc. mus.: Nello)*** ***Santa Messa decanale***
Lu – Mo 06.10.	**7.45** **17.00** **20.15**	***Laudes - Morgenlob*** *(Hauskapelle)* ***Santa Messa*** *per def. Rosanna.* ***Incontro del gruppo RnS*** *(Hauskapelle)*
Ma – Di 07.10.	 **17.00** **20.00**	***Vergine Maria del Rosario / Unsere liebe Frau vom Rosenkranz*** ***Santa Messa*** ***Ökumenische Bibelrunde*** *(Gr. Seminarraum)*
Me – Mi 08.10.	**7.45** **17.00**	***Laudes - Morgenlob*** *(Hauskapelle)* ***Santa Messa bilingue / zweisprachiger Gottesdienst*** *Eucharistiefeier für Beatrix, Josef, Paul, Thomas, Marlene, Bernhard u. Norbert Höglinger-Schenk; def. Anna.*
Gi – Do 09.10.	**17.00** **17.30**	***Santa Messa*** ***Adorazione silenziosa / Anbetung in Stille***
Ve – Fr 10.10.	**17.00** **17.45**	***Santa Messa*** *per def. Olga (30°)* ***Incontro con la Parola*** *(in cappella)*
Sa – Sa **11.10.**	**16.30** **17.00** **18.00** **18.30**	***Rosario per la pace*** ***Santa Messa prefestiva (Acc. musicale: Coro del sabato)*** *per def. Enea e Gemma; def. Ermando e Fam. Puzo;* *def. Anna Maria Rossi ved. Zendri.* ***Rosenkranz für den Frieden*** *(Kirche)* ***Vorabendgottesdienst -*** *Eucharistiefeier für Pasquale Manzoni; für Marianne u. Anna Santer u. Waltraud Willeit*

Domenica Sonntag 12.10.	**9.00** **10.30** **18.00**	**28a Domenica del tempo Ordinario / 28. Sonntag im Jahreskreis** *(Letture: 2 Re 5,14-17; Sal 97; 2 Tm 2,8-13; Lc 17,11-19)* *(Lesungen: 2 Kön 5,14–17; Ps 98; 2 Tim 2,8–13; Lk 17,11–19)* ***P f a r r g o t t e s d i e n s t*** *Eucharistiefeier für Marta Stizzoli geb. Geiser (30. Todestag); für Johann Gruber (3. Jtg); für Josef Laimer (7. Jtg); für Josef Kienzl (Jtg); für Marianna Kienzl (Jtg); für Anton Raich u. Theresia Schweigl* ***S a n t a M e s s a d e l l a c o m u n i t à (Acc. mus.: Nello)*** *per def. Mario De Gasperi.* ***Santa Messa decanale***
Lu – Mo 13.10.	**7.45** **17.00** **20.15**	***Laudes - Morgenlob*** *(Hauskapelle)* ***Santa Messa*** *def. Ernesto; per anime dimenticate; per Mirta e Gioia* ***Incontro del gruppo RnS*** *(Hauskapelle)*
Ma – Di 14.10.	**17.00**	***Santa Messa***
Me – Mi 15.10.	**7.45** **17.00**	***Laudes - Morgenlob*** *(Hauskapelle)* ***Santa Messa bilingue con preghiera per cristiani perseguitati / zweisprachiger Gottesdienst mit Gebet für verfolgte Christen*** *Eucharistiefeier für Beatrix, Josef, Paul, Thomas, Marlene, Bernhard u. Norbert Höglinger-Schenk; def. Cristeli Leonora.*
Gi – Do 16.10.	**17.00** **17.30**	***Santa Messa*** ***Adorazione silenziosa / Anbetung in Stille***
Ve – Fr 17.10.	**17.00** **17.45**	***Santa Messa*** ***Incontro con la Parola*** *(in cappella)*
Sa - Sa 18.10.	**17.00** **18.30**	***Santa Messa prefestiva con raccolta alimentare (M:Coro del sabato)*** ***Vorabendgottesdienst mit Lebensmittelsammlung*** *Eucharistiefeier für Günther Stedile; für Josef Michael Schuster; für Gianfranco Amati; für die Armen Seelen*
Domenica Sonntag 19.10.	**9.00** **10.30** **18.00**	**29a Domenica del tempo Ordinario - Festa del ringraziamento** *(Letture: Es 17,8-13; Sal 120; 2 Tm 3,14-4,2; Lc 18,1-8)* **29. Sonntag im Jahreskreis - Erntedank** *(Lesungen: Ex 17,8–13; Ps 121; 2 Tim 3,14 – 4,2; Lk 18,1–8)* ***P f a r r g o t t e s d i e n s t mit Lebensmittelsammlung -*** *Feier der Eucharistie für Ferdinand Aichberger (10. Jtg) u. Heidi Aichberger; für Josef Sulser (Jtg) u. Martha Sulser (10. Jtg); für Gertrud Riegel (Jtg); für David Waldboth u. Eltern; für Verst. der Fam. Lutz; für Leb. u. Verst. der Fam. Peterlin; für Verst. der Fam. Gaidaldi, Steiner; Kofler u. Tondin; für Josef Ungericht.* ***Mus. Gestaltung: Familienchor*** ***S a n t a M e s s a d e l l a c o m u n i t à*** ***con l'ammissione di Doris Hallulli tra i catecumeni e*** ***con raccolta alimentare (Acc. mus.: Coro dei bambini)*** ***Celebrazione della Parola di Dio con raccolta alimentare***

Confessioni e colloqui - Beichtgespräch

Possibilità di confessione nella chiesa dei cappuccini in Via delle Corse
nei giorni lavorativi: martedì, giovedì, venerdì e sabato tra le ore 10.00 e 11.30.

Beichtmöglichkeit bei den Kapuzinern am Rennweg an den Werktagen:
Dienstags, Donnerstags, Freitags und Samstags von 10.00 bis 11.30 Uhr

Nella chiesa di Santa Maria Assunta: *tutti i sabati dalle ore 15.45 alle 16.45.*
04 OTT: d. Peter 11 OTT: d. Raffaele 18 OTT: d. Peter
In der Kirche Maria Himmelfahrt: *jeden Samstag von 15.45 bis 16.45 Uhr.*

Gemeinschaftsleben - Vita di comunità

Freiwillige fürs VinziMeal gesucht: Am Donnerstag, 2. Oktober startete wieder unsere Essensausgabe an Hungrige. Jeden Montag und Donnerstag können Menschen mit Hunger bei uns in der "Bar parrocchiale" in der Carducci-Straße 40 kostenlos ein warmes Gericht einnehmen. Dazu werden neue Freiwillige gesucht, die die Menschen am Tisch bedienen. Anmeldungen bei Lorenzo Pesce (335 638 8700). Danke allen für diesen sehr wertvollen Dienst!

Vorankündigung Flohmarkt - Zur Kostendeckung der Pfarreispesen findet **am Samstag, den 18. Oktober 2025** von 10.00 - 18.00 Uhr und **am Sonntag, den 19. Oktober 2025** von 10.00 - 16.00 Uhr ein Flohmarkt statt. Gesammelt werden gebrauchte, nicht beschädigte, saubere Gegenstände, Kleider, Möbel und nur funktionstüchtige Geräte. **Bitte keine Fernsehgeräte, keine Schi und keine Schischuhe bringen**. Die Sachen können noch an folgenden Tagen von 16.00 - 18.00 Uhr im Pfarrzentrum abgegeben werden: **Dienstag, 07. Oktober, Donnerstag, 09. Oktober und Dienstag, 14. Oktober.** Für jede Form der Mithilfe sind wir dankbar. *Familientreff*

Seniorenclub St. Nikolaus: Der Seniorenclub St. Nikolaus lädt alle Senioren am **Donnerstag, den 16. Oktober 2025** zum Ausflug nach **Elvas zum Huberhof** ein. **Abfahrt:** 13:00 Uhr an der Ecke Karl-Wolf-Straße / Verdistraße. **Spesenbeitrag:** 25 Euro
Anmeldung bei Frau Annelies Garnhartner (333 8499926)
Auf eine zahlreiche Teilnahme freut sich der *Seniorenclub*

Zweisprachiger Chor: Die Proben beginnen am Dienstag, den **30. September 2025**. Wir treffen uns um **19.30 Uhr** im Pfarrsaal des Pfarrzentrums. Wir würden uns freuen, neue Chormitglieder begrüßen zu dürfen! *Kontakt: Paola Tenci (333 5210369)*

Offenes Singen
Wir laden am **Samstag, den 11. Oktober** um **15.00 Uhr** ins Pfarrzentrum der Pfarre M. Himmelfahrt zum offenen freien Singen mit unseren Musikanten Walter und Richard ein. Alle sind herzlich willkommen. Wir sind kein Chor und es sind keine besonderen Kenntnisse vorausgesetzt, denn wir singen, weil es uns Freude bereitet und/oder auch um ein paar gemütliche Stunden in Gemeinschaft zu verbringen. Wir freuen uns auf dein Kommen! *Andrea, Walter und Richard*

KVW-Fahrt für Verwitwete und Alleinstehende

Herzliche Einladung zur Fahrt nach Altenburg/Kaltern mit Törggelen am **Freitag, den 24. Oktober 2025**. **Abfahrt**: **9:30 Uhr Meran** (vor Eingang Hauptbahnhof). Andacht: 11:00 in der Kirche von Altenburg mit Dekan Alexander Raich. Törggelen im Restaurant Sonnegghof. Rückkehr: ca. 17:30 Uhr in Meran. **Kostenbeitrag: 20€ pro Person für den Bus, Essen und Getränke bezahlt jede/jeder selbst. Anmeldung bis 20.10.2025** bei Monika Schwarz unter 392 3320130

365 Tage mitten unter uns: Danken wir unseren Priestern mit einer Spende!

Wie jedes Jahr bittet die Diözese auch heuer wieder um die Mithilfe der Gläubigen zur Finanzierung der Priesterbesoldung. In Form einer Spende kann jeder Einzelne zum Unterhalt unserer Seelsorger beitragen. Diese Spenden sind eine wichtige Säule zur Deckung der Kosten der Priesterbesoldung und sind bis zu einem Betrag von 1.032,91€ vom besteuerbaren Einkommen absetzbar. Sie fließen ausschließlich obengenanntem Zweck zu. Unsere Priester bemühen sich täglich im Dienste der örtlichen Kirche und unserer Gemeinschaft. **Sagen wir mit einer Spende „Danke"!**
Die grünen Erlagscheine mit Informationen liegen in der Kirche auf. Vergelt's Gott!

Papst Leo lädt zu Rosenkranzgebet für den Frieden am 11. Oktober: Leo XIV. hat zu einem großen öffentlichen Rosenkranzgebet für den Frieden auf dem Petersplatz eingeladen. Er wird selbst dabei sein. Darüber hinaus lud er alle Gläubigen dazu ein, im Rosenkranzmonat täglich „den Rosenkranz für den Frieden zu beten, persönlich, in der Familie, in der Gemeinschaft". **Wir folgen als Gemeinschaft dem Aufruf des Papstes** und beten gemeinsam den Rosenkranz für den Frieden am **Samstag, 11. Oktober, um 18.00 Uhr in der Kirche.** Anschließend, wie immer, die Eucharistiefeier.

Lebensmittel- und Hygieneartikelsammlung zu Erntedank

Auch heuer seid ihr alle herzlich eingeladen, **am Samstag, 18. Oktober und am Sonntag, 19. Oktober, haltbare** Lebensmittel und Hygieneartikel in die Kirche zum Gottesdienst zu bringen. Damit setzen wir ein Zeichen, dass es uns gut geht und möchten anderen, die nicht leicht über die Runden kommen, helfen. Alles wird danach den Lebensmitteltafeln in Meran übergeben.

Bedarfsliste -

Haltbare Lebensmittel
Reis, Nudeln, Polenta
Sugo, Essig, Öl
Tee, Kaffee
Mehl, Zucker
Honig, Marmelade
Lebensmittel in Dosen
Kekse, Schokolade
Müsli, Babynahrung

Hygieneartikel
Zahncreme
Zahnbürste
Toilettenpapier
Binden
Seife
Duschgel
Shampoo
Babywindeln

Wir danken von Herzen!

Vorankündigung: Pilgerreise nach Slowenien mit Pfarrer Peter 🇸🇮
Pfarrer Peter Kocevar organisiert gemeinsam mit dem Reisebüro Nouba Tours von **Donnerstag, 30. April bis Sonntag, 03. Mai 2026** die zweisprachige Pilgerreise nach Slowenien mit Start in Meran. Auf dieser Reise kann man einige Wallfahrtsorte, die Kultur- und Naturschönheiten unseres Nachbarlandes sowie die tolle Gemeinschaft erleben. Geplant sind die Besichtigungen von Lipizza, Adelsberger Grotten, Ljubljana, Ptujska Gora, Veržej, Terme Banovci, Prlekija, Prekmurje, Maribor und Schloss Bled. Die Fahrt beinhaltet 3 Übernachtungen mit Vollpension. **Die Anmeldung wird erst im November möglich sein.**

Vorankündigung: Rosenkranzandacht in der Hauskapelle
Am **Donnerstag, 23. Oktober um 18.30** Uhr gestalten unsere motivierten Frauen von der kfb Maria Himmelfahrt in der Hauskapelle eine Rosenkranzandacht. Alle sind herzlich eingeladen zu diesem spirituellen Moment im Rosenkranzmonat Oktober.

Hinweis: Der nächste Pfarrbrief erstreckt sich über 3 Wochen (20.10. - 09.11.2025). Bitte Messintentionen rechtzeitig melden.

Vita di comunità - Gemeinschaftsleben

Coro bilingue: Le prove inizieranno martedì **30 settembre 2025 alle ore 19.30** presso la Sala grande del Pfarrzentrum in Via Speckbacher, 24. Accogliamo volentieri nuovi coristi! *Contatto: Paola Tenci (333 5210369).*

Mercatino delle Pulci
Sabato 18 ottobre dalle ore 10:00 alle ore 18:00 e domenica 19 ottobre 2025 dalle ore 10:00 alle ore 16:00 nel Pfarrzentrum in Via Speckbacher 24 si terrà il Mercatino delle pulci. Si raccolgono oggetti usati, non danneggiati, puliti e apparecchi funzionanti. NON si accettano televisori, sci e scarponi da sci! Gli oggetti possono essere consegnati nei seguenti giorni dalle ore 16:00 alle ore 18:00 presso il Pfarrzentrum: martedì 7 ottobre, giovedì 9 ottobre e martedì 14 ottobre. *Familientreff*

Incontro genitori – Prima Confessione
Mercoledì 8 ottobre 2025 alle ore 19.00, presso la Sala Riunioni al 1° piano dell'Oratorio (Via Carducci, 38), si terrà l'incontro dei genitori dei bambini che quest'autunno inizieranno il percorso di preparazione alla Prima Comunione. Il cammino avrà come prima tappa la celebrazione della Prima Confessione, prevista per maggio 2026. Il gruppo sarà accompagnato dalle catechiste Elisa e Anna.

365 giorni all'anno in mezzo a noi: ringraziamo con un'offerta!
Anche quest'anno la Chiesa si rivolge ai fedeli e chiede aiuto per contribuire al sostentamento del clero. Con un'offerta ognuno può aiutare economicamente i nostri sacerdoti. Queste offerte sono una fonte importante per coprire le spese del sostentamento del clero. Le offerte, che vengono utilizzate solo per questo scopo, sono deducibili fino a un importo di 1.032,91€ dall'imponibile. I nostri sacerdoti lavorano ogni giorno per noi e per la nostra comunità cristiana. **Ringraziamo con un'offerta per il sostentamento del clero!** I bollettini verdi con le informazioni si trovano in chiesa. Grazie!

Papa Leone invita al Rosario per la pace l'11 ottobre

Leone XIV ha invitato a una grande preghiera pubblica del Rosario per la pace in Piazza San Pietro. Sarà presente personalmente. Inoltre ha invitato tutti i fedeli, nel mese del Rosario, a pregare ogni giorno "il Rosario per la pace, personalmente, in famiglia, in comunità". **Come comunità rispondiamo all'appello del Papa** e pregheremo insieme il **Rosario per la pace sabato 11 ottobre alle ore 16.30 in chiesa**. A seguire, come sempre, la celebrazione eucaristica.

Raccolta di generi alimentari e articoli per l'igiene per la Festa del Ringraziamento

Anche quest'anno siete tutti calorosamente invitati a portare in chiesa generi alimentari a lunga conservazione e articoli per l'igiene in occasione delle Sante Messe di **sabato 18 ottobre e domenica 19 ottobre**. Con questo gesto vogliamo esprimere la nostra gratitudine per ciò che abbiamo e allo stesso tempo aiutare chi si trova in difficoltà. Tutto verrà poi consegnato alle mense dei poveri di Merano.

cosa serve:

Cibi durevoli
riso, pasta, polenta
sughi, aceto, olio
té, café
farina, zucchero
miele, marmellata
cibi in scatola
biscotti, cioccolata
cibo per neonati

prodotti per l`igiene
dentifricio
spazzolino
carta igienica
assorbenti
sapone
doccia schiuma
shampoo
pannolini

Ringraziamo di cuore!

Preannuncio: Pellegri*viaggio in Slovenia con il parroco don Peter 🇸🇮

Il parroco don Peter Kocevar, insieme all'agenzia viaggi Nouba Tours, organizza da **giovedì 30 aprile a domenica 03 maggio 2026** un pellegri*viaggio bilingue in Slovenia, dove si potranno scoprire alcuni luoghi di pellegrinaggio e le bellezze culturali e naturali del territorio come Lipizza, Grotte di Postumia, Lubiana, Ptujska Gora, Veržej, Terme Banovci, Prlekija, Prekmurje, Maribor und Castel Bled. Partenza da Merano. Viaggio comprende 3 notti con pensione completa.
L'iscrizione potrà avvenire da novembre.

Spenden im Oktober - Offerte di ottobre:

Für die Pfarre / per la parrocchia: *von Ungenannt S.W. (30€); im lb. Gedenken an Marta Geiser Stizzoli von Schwester Hilde (20€); von Ungenannt (1.000€), battesimo di L. Baldauf Salzano (50€), battesimo di V. Bandini (50€), funerale di L. Bartola (50€), funerale di V. Seppi (50€), funerale di Anita Cozzio (50€).* ***Für die Renovierung im Pfarrzentrum:*** *von Ungenannt (300€, 150€), vom Familientreff (100€), von Herrn Gaidaldi (50€), von der Familie Ponti - Zani (1.000€), anlässlich der Taufe von Noah Rungg von Nonno Ottorino (100€).*
Für VinziMeal: *von Maria Jäger (100€).* ***Vergelt's Gott - Grazie di cuore!***

Spenden für unsere Aktivitäten können Sie auf folgendes Konto überweisen:
Pfarrei Maria Himmelfahrt
Südtiroler Sparkasse – Filiale Obermais
IBAN IT 62 Q060 4558 5910 0000 0440 000

Le offerte a sostegno delle attività parrocchiali possono essere versate sul CC :
Parrocchia Santa Maria Assunta
Cassa Raiffeisen di Lagundo – Filiale di Quarazze
IBAN IT 86 K081 1258 5900 0030 1225 928

Im Namen der Gemeinschaft allen ein herzliches Vergelt's Gott!
A nome della comunità "grazie di cuore a tutti"!

Orario ufficio parrocchiale in Via G. Carducci 38:
Sig. Gianni / Sig. Pino:
lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 8.45 alle ore 10.30.

Parroco d. Peter / Pfarrer Peter:
lunedì e venerdì dalle ore 9.00 alle ore 10.30.

Bürostunden im Pfarrbüro in der J.-Speckbacher-Straße 24
Frau Annemarie:
Montag, Mittwoch und Freitag jeweils von 9.00 bis 10.00 Uhr

Pfarrer Peter / parroco d. Peter:
Mercoledì/mittwochs: dalle ore 9.00 alle 10.30/von 9.00 bis 10.30 Uhr
Si prega di prendere un appuntamento - Bitte immer einen Termin vereinbaren

*Nur für Dringliches - **Tel. +39 348 4599 270 (Peter)** – solo in caso di necessità.*
Dienstag: Tag der persönlichen Einkehr / martedì: giornata di ritiro personale

---

www.smassunta.net

Pfarrsender - 107.2 MHz - Emittente parrocchiale

Pfarrei Maria Himmelfahrt Meran
Josef-Speckbacher-Straße 24
I - 39012 Meran
Tel. 0473 / 447639
Fax 0473 / 207112
pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org

Parrocchia S. Maria Assunta Merano
Via Giosuè Carducci, 38
I - 39012 Merano
Tel. 0473 / 447567
Fax 0473 8509933
parr.smassunta@gmail.com